

幸福成长



你不希望孩子被教育模式化
你隐隐地怀疑现在的教育方式有问题
你希望在教育方面尝试创意和创新

.....

那么，请你了解：教育，还可以……

海云 / 主编

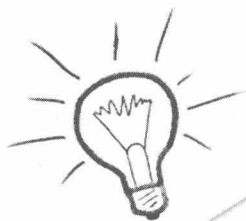
教育， 还可以……

JIAOYU HAIKEYI



清华大学出版社

幸福成长



海云 / 主编

教育， 还可以……

JIAOYU HAIKEYI

清华大学出版社
北京

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签, 无标签者不得销售。

版权所有, 侵权必究。侵权举报电话: 010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

教育, 还可以…… / 海云主编. — 北京: 清华大学出版社, 2013.6

ISBN 978-7-302-32045-6

I. ①教… II. ①海… III. ①散文集—中国—当代 IV. ①I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 078656 号

责任编辑: 张立红 刘晚成

封面设计: 张 韧

版式设计: 方加青

责任校对: 杨 阳

责任印制: 王静怡

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编: 100084

社总机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者: 三河市金元印装有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 170mm×240mm 印 张: 17

字 数: 251 千字

版 次: 2013 年 6 月第 1 版

印 次: 2013 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 32.00 元

产品编号: 052025-01



天下父母心

◎ 海云

中国有句老话：可怜天下父母心！为人父母对于子女的殷切希望和爱，是绵绵不尽的。

生活在海外的华人，现在流行的称呼是海一代，指的就是我们这一批中国改革开放后出国留学的第一代华人，在远离祖国的异乡读书工作打拼，慢慢地定居下来，结婚生子。岁月如梭，海二代（也就是海一代的后代），这些生在异地长在异国的华裔第二代已经开始长大成人，蓦然回首，海一代惊奇地发现：海一代的异乡竟然成了海二代的家乡！

在抚育第二代在异国他乡成长的过程中，海一代发现，当年与他们的父母之间在成长中的摩擦和争执，现在也存在于他们与他们的下一代当中，但是，更多的是新的摩擦和新的矛盾，这除了时代的进步、科技的发展所造成的代沟之外，更多的是两种文化之间的冲突，包括传统和现代、中国和西方，在思维、礼教、约束、创新等等方面的不同之处，所有的相异在他们的日常生活中显示出来，这些生活在海外的父母们，也常常需要摸着石头过河，有时候甚至需要放弃自身的传统的价值观，来接受、跟上来自时代的、外界的种种变化，才能与孩子的步调相一致。

然而，海一代并不希望下一代完全忘记根的文化，不希望海二代成为所谓的“香蕉人”。所以，很多时候，海一代以中华文化中的精髓来影响海二代。海外的华裔后代大部分小的时候都上过中文学校，他们也

用带着口音的稚嫩嗓音背着唐诗宋词，可是，又有多少长大成人的海二代还记得小时候背过的“床前明月光，疑是地上霜，举头望明月，低头思故乡”呢？

当孩子还尚小的时候，他或她可能因为没有选择权而被父母送去父母想让他们去的地方，学中文、学弹钢琴等等，可是随着孩子渐渐地长大，他或她开始有了自己的独立的思维，他们有可能开始拒绝去学中文，因为他们的同学都不去，平时也没有机会说中文。为什么要学呢？他们还有可能因开始为自己与周围环境的不同而对自我的身份认同产生了怀疑，他们会问：“为什么我和别人不一样？”

最早就提出这个问题的可以追溯到谭恩美写的《喜福会》。这位 20 世纪 50 年代出生在加州旧金山湾区的第二代华裔，1989 年发表了小说《喜福会》，不仅冲击了美国文坛，而且对整个美国主流社会来说也是大冲击。她这部自传体的小说在母女关系和中美文化上的描述，引起了文学界和美国社会的全面关注，当中文所表达的一种身份认同其实也是非常明显的，这不仅仅是语言上的不同，也不仅仅是文化和价值观上的不同，而是华裔女性在一个白人社会为主的社会里寻找自己身份的一个成长经历。谭恩美最初对她的祖母和母亲是以一种批评和审视的角度去写的，如很多华裔第二代一样，他们痛恨父母领他们去中文学校，痛恨父母逼他们学钢琴，父母旁若无人的大声说话让敏感的第二代引以为耻……可是若干年后，当谭恩美的父母都已归天，这个当年恨自己长着一张亚洲人的脸的海二代蓦然回归——住在纽约曼汉顿的住宅里招待记者的她，身穿一袭香港师傅做的中式旗袍，端着咖啡，谈着东西方的种种冲突和融合。几十年的岁月，并没能让她完全挣脱身上的中国人的烙印，相反，她可能终于明白她的母亲和外祖母那两代华裔女性所留给她

的珍贵之物，也间接地成就了她后来的辉煌，静下心的她可能终于知道她就是那样一个既中又美（或西）的综合人！

谭恩美之外的另一个海二代，这里想提到的是刘柏川，他这个生长在郊区的白人富人堆里，讲英文长大的有着纯正中国血统的男孩，床头放着父亲写的他看不懂的中文文集，在他父母刻意营造的环境中无种族意识的成长，却随着社会阅历的增进，一点点体会到周遭不可避免的种族差异。这位出生在 20 个世纪 60 年代的海二代，父母是来自台湾的外省人，他出生在美国的东部，不仅从小生活在富裕的白人社区里，长大了更是娶了位白种女人为太太，在他写的自传体的书《偶然生为亚裔》里，他反复强调“*The Accidental Asian*”，即不是海外华人，不是在美华人，更不是美籍华人，而是“亚裔”更是“偶然生为亚裔美国人”！其实他最想说的是他就是“美国人”！可是等他有了自己的孩子，他的白人太太却带着他的孩子去上中文学校，他在电视台里接受采访时，不由自主地会把自己放在美国亚裔的立场上代表他们回答问题、接受挑衅！一圈走下来，他是不是最终发现刻意营造的几十年的美国人的形象，不经意间就会变回到原形！原来他仍然是亚裔的一员，无论他英文说得有多溜，思维多么得美国化，地位到达了怎样的高层，那些根深蒂固的原来不是他想不要就消失得干净的！

我们这本《教育，还可以……》，是海一代和海二代共同书写的一本心得，也许不如谭恩美的《喜福会》那么有文学价值，也不如刘柏川的《偶然生为亚裔》那么充满了成熟的反思，但它是我们众多的海一代为人父母的经验之谈，也有海二代在异国他乡成长的点滴记录。本文集汇集了横跨欧美亚三大洲来自美国、加拿大、德国、中国等十几位作者和他们的孩子的文字，经由桑妮、春阳和百草园三位编辑精心选编成

集，读者除了可以读到这些生活在世界各地的华人后代是如何读书和接受教育的，更可以从中看到他们对父母根的文化和他们身份认同等方面的思考。之所以取名《教育，还可以……》，我想出版社和编辑们想传达一种理念，也就是我们这样教育下一代，它是一种既独特也属正常的可以被借鉴的方式，因为虽然我们所处的地域具有独特性，我们处于两种文化的不断的融合和排斥中，但是父母对孩子的爱，在哪里都是相似的。

希望这本海外华人的教子心得也能给国内的同胞们起到一些参考和借鉴的作用。



序言 天下父母心 > 海云

V

Part 1 中小学教育

儿子的美国求学路 > 春阳	2
劝有些孩子不要选择留学美国——一位心理老师的笔记 > 心桥	6
天才学校的老师们 > 桑妮	13
美国的初中卫生课 > 百草园	19
我的三位艺术老师 > 唐诗怡（初中生）/ 著 海云 / 译	23
为孩子鼓起自信的风帆 > 老随	26
体验美国学生的科学营 > 海云	29
喜欢“辩论”的大儿子 > 阿朵	38
大儿小女学琴记 > 春阳	52
蓝色的梦 > 春阳	56
不玩游戏的小孩是傻瓜 > 桑妮	61
“早恋”和早期性教育——与孩子共同感悟 > 周晓霞	64

Part 2 深造之路

吾家有儿——“爬藤”的足迹 > 深秋红叶	70
女儿申请大学的过程与体会 > 春阳	82
如何迈进美国医学院的大门 > 百草园	86

Part 3 大学生活

- 女儿在美国上大学 > 百草园 96
- 儿子毕业，没有典礼 > 桑妮 112
- 儿子和他的网站 > 阿朵 115
- 我的大学一年级 > 熊文婷 / 著 春阳 / 译 128
- 丛林之旅——助我步入大学生涯 > 刘昌 / 著 百草园 / 译 132

Part 4 职场准备

- 在美国上法学院 > 熊文剑 / 著 春阳 / 译 136
- 儿子在 Google 的幸福生活 > 桑妮 142

Part 5 家庭教育

- 青春期 > 张丹红 146
- 游泳池外 > 红花 151
- 舞会之前 > 红花 160
- 中学生连锁自杀事件和思考 > 海云 175
- 与儿子约会 > 海云 182
- 两个孩子的家庭教育 > 巴黎鹿子 192
- 在德国教孩子 > 叶子欧游 195
- 育儿札记 > 天地一弘 200
- 小女儿的困惑 > 刘瑛依旧 206
- 孔融是个坏孩子 > 桑妮 208
- 爱深深，儿子做晚饭 > 百草园 211

美国儿子和中国爸爸的初次冲突 > 牧童歌谣	213
孩子们的教育 > Henry Song	220
童子鸡 > 穆紫荆	229
“六一”——我对儿子说的话 > 呢喃	233
勇者无畏的新生代 > 呢喃	236
心中的骄傲——儿子要上大学了 > 五彩	239

Part 6 孩子的意见

致亚裔父母亲 > Kevin Chen (伯克利大学学生) / 著 红花 / 译	244
偏见中的亚裔父母 > 唐诗儒 (高中生) / 著 海云 / 译	247
雕塑你自己 > Carl Shan (伯克利大学学生) / 著 阿朵 / 译	253

作者一览

255



中小学教育

通过作者桑妮对美国天才学校里几位风格迥异的中小学教师的描述，你会看到老师们别开生面的教学方式，和他们在教授书本知识的同时，让孩子们在许多方面得到潜移默化的影响，使孩子们受益终身。

新鲜有趣的美国初中卫生课，在传授孩子们知识的同时，也培养了孩子对父母的爱心。《美国的初中卫生课》让您深切感到美国初等教育的魅力。

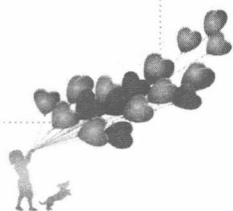
参加辩论俱乐部是许多高中生喜爱的课外活动之一，可要在大型比赛中夺冠，却不是容易的事。《喜欢“辩论”的大儿子》细腻地再现了一位母亲的心随着儿子曲折的辩论历程而经历的起伏跌宕。

怕水的孩子无意中加入了游泳队，并且一直游进了哥伦比亚大学校队。九年来，汗水和着泪水与粼粼波光交相辉映。孩子在追逐蓝色的梦的过程中学到了什么？

在四天的科学营里，志愿义工的母亲，仿佛回到童年，重新体验了人与自然之间的种种乐趣，她记录了美国的初中生科学营的有趣的活动，感受到科学营老师具有生动诱导性的带领，并观察到美国孩子和第二代的不同之处。

留学美国并非儿戏，很多小留学生天资聪明或者才艺过人，但在美国的学习成果参差不齐。结合在加州公立学校及个人教育咨询机构的13年工作，作者心桥撰文总结了在美国高中获得成功的必备条件，指出最好的教育不一定是最好的选择。不论在哪个国家，帮助孩子找到自己学习中的兴趣和特长，让他们身心健康、乐观向上的成长，才会奠定一生成功的基础。

中学生早恋对许多华人家长来说都是一件头疼事，做家长的应该怎样处理？如果不分青红皂白“棒打鸳鸯”，往往事与愿违，既伤害了孩子的感情，也阻隔了父母与孩子间的交流。优秀的教育者懂得用非常巧妙的方式引导孩子走向成熟，并增进孩子对长辈的信赖与交流。



儿子的美国求学路

◎ 美国·春阳

到美国的前十年，我们和大多数留学生一样，是求学、求绿卡、求稳定且更好的工作等等，是追求美国梦的十年。十年中，我们搬了四个州，儿子转了六次学，每次离开朋友时的那份难舍，让我现在想来还总是心痛。

刚搬到东岸时，我们住进了高中排名全州倒数第二的小镇，儿子上八年级。那里住的几乎都是蓝领的白人，一届学生不到两百人。在中部上学一直不差的儿子，自然就成了不折不扣的领军人物，并囊括了八项优秀学生奖项中的七项。初中毕业典礼上，儿子还作为学生代表讲话。这让我们看到了差学区的好处，力争奖项第一也鞭策着孩子对自己不断提高要求。后来的事实证明，差学区的学生也能上好大学，儿子那一届的朋友，一个去了麻省理工，两个进了宾夕法尼亚大学。

后来我们和很多中国家长的想法一样，在好学区买了房子。在儿子上十年级的时候搬进了新家。好学区是个蓝带学区（蓝带是美国中小学能获得的最高荣誉），学生人数很多。儿子那一届毕业生就有八百多人。“宁做鸡头，不做凤尾”，儿子在这里成了凤脖子，这大大地伤害了儿子的自尊心。再加上，这里的孩子们都是从小一起长大的，儿子很难进入早已形成的朋友圈子。这些都给他造成了极大的困惑，遇到了前所未有的困难。看着情绪低迷与以前判若两人的儿子，我们也深深地怀疑：这搬到好学区的决定到底对不对？

可是为什么别的孩子就能都得 A⁺ 呢？一次去见物理老师，老师说了一句话，我们有点明白了。他说：“要是你儿子能睁开眼睛上我的课，他就能得

A+。”啊哈，原来他上课都不睁眼睛的呀。后来一位台湾家长指点迷津，我们更明白了，排在前面的那些孩子们，不仅仅是聪明，而且还都早就在暑假期间上补习班，把重要课程学了。到上课的时候只要交作业就够了。那样他们就可以选高学分的 AP 课程，课程得分高，GPA 也高，正所谓“偷跑”。想来这就是所谓“不要输在起跑线上了”。知道真相以后也曾犹豫，是否送儿子去补习呢？后来一想，人生路漫漫，一个连高中都不能自己读好的人，长大了也未必有用。靠“偷跑”能走得了多远？坚决不补习，一切靠自己！

由于对新环境的不适应，儿子不愿意报名参加学校的社团活动。我们看在眼里，急在心里，却不敢说得太多。直到有一天，儿子说要去参加数学比赛。我一阵惊喜，问道：“你报名了？”“没有。数学老师把我塞到校队去了。”“啊？还有这事？”

晚上回来了，我又问：“儿子，今天比赛怎么样？”“我是我们学校的第二名。”儿子有点得意。

“哇，真棒啊。你们数学队去了几个人？”“六个。”

“几道题？”“十题。”

“第一名做对了几题？”“十题。”

“哇，那我家的第二名呢？”“五题。”“哈哈哈……”和儿子一起笑了。

后来又去了好多次，每次都是第二或并列第二，做对最多的时候也没超过六题。对他说练一练，他问：“为什么？”“你就可以多做对几题呀！”他又问：“为什么？”觉得他也有道理，多做对几题可能真的也没什么。

“为什么别人比你做对的多呢？”这样的话我从来就没问过。不拿自己的孩子和别人比是尊重孩子的重要原则之一。尊重孩子，他才会给你更多的尊重。

儿子酷爱读书，也喜欢在图书馆工作，原来在小镇时就在图书馆做了两年义工。这次到了新地方就想申请图书馆的学生员工。由于小镇图书馆馆长的热情推荐，他很快得到了在图书馆工作的机会。这工作使他的课外生活更加充实了，在帮助别人的同时自己也得到了欢乐。他一次得意地说有人给了他 5 美元小费，我说：“你不应该拿小费呀。”他笑着说：“别人一定要塞给

我，说我给她帮助很大。”由于他做事认真负责，毕业时从几十个学生员工中脱颖而出，得到了当年图书馆唯一的优秀学生员工奖学金——500 美元。

时间过得很快。到了高中最后一年，该申请大学了。这时候，转到好学区的坏处都出来了。由于适应调整期太长，儿子没有参加充足的社团活动；没有补习和提前选修高学分的 AP 课程，又造成了 GPA 排不到前几名。这些在申请大学时当然都不占优了。四月一号以前，我们接到了一封又一封的拒绝接受和 waiting list（备选生）的信，饱尝了失望和期待的痛苦。

好在州立大学的通知早早就到了，全奖、学费、吃住全包。天下真有免费午餐？真有！那就别客气了。而且从心里我还是很希望儿子上州立学校，主要是舍不得他走得太远。十八岁了，高高大大，可还是个孩子。所以最后一狠心，不再等那些 waiting list 了，上州立大学。后来儿子又成为学校仅有的九名 national merit scholar（美国高中唯一的全国考试奖学金）之一。用 Merit Scholarship 的奖金作为零用钱，儿子的四年大学花费就自己靠自己了。

为什么说一狠心呢？这里有个面子问题。作为一个中国家长，孩子上个州立学校？要说一开始就能坦然面对，那是假话。就算是朋友的好心问候，遗憾的目光，还是让我们备感压力。后来的四年证明这是个正确的选择。平常他缺少点什么，我送女儿游泳时就可以带去了。每逢周五他爸下班就能带他回家，看着兄妹俩一起或打打闹闹，或随便聊些闲话，都感到很温馨。儿子等于在身边多待了四年，虽然看起来有些自私，但我们感到很幸运。

上了大学，学什么专业呢？儿子一向平衡发展，连 SAT 都是文理科分数完全一样，所以决定都试试。谁知计算机编程学了一个月就不干了，觉得简单，不好玩，对哲学、心理学、历史却越来越感兴趣。可是最后定什么专业呢，感觉很为难。幸运的是，儿子碰到了一位好教授，Dr. Humane，一位知名学者（美国很多大学用他写的书做教材）。一次偶然的机会，儿子去教授的办公室帮忙，两人竟然十分投缘。经过几次长谈，教授告诉儿子，如果不知道学什么专业就选 political science（政治科学），不知道想干什么就去当律师。当儿子说要考 LSAT（法学院入学考试），当律师，我还真吓了一跳，这可是儿子从小就不愿意干的事情之一啊。我想，教授阅人无数，以教授对儿

子的了解，他肯定给儿子指点了一条适合他的路，但是如果是家长建议，儿子反而未必会听了。

目标一定，一切就都好办了。这里要指出的是，州立学校的毕业生在申请研究生院时，并没有受歧视的现象。儿子的好朋友，还有我们朋友的孩子由于 LSAT 得分较高，分别被很好的法学院录取了。另外就是法学院的录取其实与专业没有关系。曾经见有一位学钢琴的孩子也当了律师。儿子在州立大学里学得比较轻松，GPA 也令人满意，高中时期的低迷情绪也一扫而空。四年大学上完了，小翅膀也硬了，飞到南方去读法学院，我们也放心了。

好学区？差学区？似乎各有利弊，并且对以后的发展似乎也不那么重要。好学区开课多，竞争激烈，除非愿意提前补课，否则 GPA 与排名都会受到影响；差学区课程选择较少，但也不影响升学，社团活动机会多，孩子也容易排名在前面。

藤校？州立学校？也要看孩子的发展方向。准备上研究生院的，可以在本科后申请好的学校，把钱用在研究生院，孩子走出校门没有还贷款之忧。当然如果在藤校、在学校建立的关系也很重要，特别对于以后进入重要政治、经济领域会有很大的帮助。但是对一般过日子的人来说，好像关系不大，至少绝大多数的人都要过普通人的日子。当然这只是个人的片面看法。据说上帝关上一扇门，就会在另一个地方开个窗户。我想，只要这窗户不是离地面太远的话，就把它当成另一扇门好了。

虽然儿子后来在找工作时遇到了一些曲折，但是他也在找工作的过程中学会了积极建立各种关系，主动地掌握前进方向。刚开始当同伴们都还在等待公司分配工作时，他已经主动联系进了一个大项目组，取得了对一个年轻律师来说非常重要的工作经验。这个项目，据说涉及资金两亿多美元。他们的客户之一，就是那个大名鼎鼎、誉满全球的股神——巴菲特。

儿子，好样的，我们为你骄傲！

劝有些孩子不要选择留学美国

——一位心理老师的笔记

◎ 美国·心桥

2008年秋季刚开学，一位家长打电话来咨询，是关于她监护的外甥女的事情。“芷函是我妹妹的大女儿，13岁，刚从北京来 Woodside Priory School (WPS, 伍德赛德中学) 读九年级，”赵女士很着急，“来之前我妹一直在夸她有多优秀，学习成绩好，还画得一手好画。可是刚到机场接她时，我就觉得不对劲儿。她一直板着脸，连个‘大姨’也不喊。开学前在我家住的两天一言不发。我女儿和她年龄相仿，她也不搭理，整天上网到凌晨三点以后。打电话问她妈妈才知道，她在家已经近两年没和父母说过一句话了。在原来的学校和几个同学很要好，但从不和老师讲话，结果到了现在的学校照旧对谁也不理。开学才一周，老师就叫我一定找讲中文的心理辅导师看看，有没有什么严重的问题。”

Woodside Priory School 是北加州的知名私立寄宿高中，环境幽雅，师资力量雄厚。他们小班教学，平均学生对老师的比例是 9 : 1，远远超出其他公立高中至少 30 : 1 的比例，所以虽然学费昂贵（学费加食宿一年超过 5 万 3 千美金），除了 200 名本国学生外还是吸引了世界各地 50 名国际生来寄宿学习。因为我以前和 WPS 有接触，知道他们不但学习管理得好，生活上对寄宿生照顾得也很周到，周末有各种活动安排。那么芷函的问题，除了英文上适应肯定需要一段时间，还有哪些呢？

第一次见到芷函，高挑的身材、时髦的短发、沉默的表情，比实际年龄

看上去大很多。我夸她像 17 岁，她虽然当着大姨的面没有出声，但表情缓和了。等大姨离开，芷函开始回答我的问题，声音自然，没有任何心理障碍。她说她并没有反对出国读高中的决定，配合准备及参加各种入学考试，是在同学一片羡慕嫉妒的眼光中离开的，多少满足了自己的虚荣心，但也并不知道等待她的是什么。谈到交流问题，她说自己本身就不爱讲话，除非是和自己喜欢的朋友在一起。谈到学校，她说一切还好，宿舍里两人一间，舍友来自法国，很和善。只是吃的不习惯，虽然学校食堂每周一到两次也安排亚洲口味，但不地道，和国内的饮食天壤之别。谈到上课，如我所料，她承认虽然自己原来英文成绩还不错，但在这里最多只能听懂 40%。读一段带来的科学课本，许多生词，理解极不流畅，虽然内容有些以前学过。

看到芷函并没有任何病理上的社交或交流障碍，我放心了。在美国公立学校工作了 13 年，我见过许多从世界各地刚转学来的国际生，日积月累，绝大多数都会在一到两年内达到流利的英文听说水平。我帮芷函分析了这学期的六门课。美术是她的强项，电脑课她也喜欢，而且老师是华裔，虽不会说中文但肯定会对芷函格外照顾。代数和物理的大部分内容应该在国内初二间学过，只是需要转换词汇。英文和宗教课阅读和写作量大，对她来说最难。我嘱咐她一定要周末提前预习下一单元，把不懂的词翻译好，这样上课时才能跟得上老师的讲解。宗教课学的圣经她没有任何背景知识，所以我帮她找到中译本，只要肯花时间，一定能对照理解。另外提醒芷函课堂上要多参与讨论，不懂就问，这些在美国学校都算成绩的一部分。

虽然那天礼貌性地给芷函留了我的电话，但我并计划之后会再见到她，因为已经告诉大姨她需要的是英文辅导老师，帮助她理解课文，修改作业等，并不需要价格翻倍的心理治疗师。没想到一周后接到芷函妈妈的电话，学校反映芷函继续在上课下课下沉默寡言，提出如果没有进步就会推荐退学。妈妈请我帮忙帮到底，因为我是芷函唯一可以开口讲话的成人。

没想到这一见就是两年，开始每月后来每周都要见芷函一次，期间电话和电子邮件不断，同时还与她的妈妈每周联系，并代表她的监护人去开家长会等，芷函也成为我从事心理辅导工作 13 年来接触最密切、最了解的孩子。